

Redacción:  
USPALLATA 981  
U. T. 7051, B. Orden

# EL "ARGENTIN DJIJO"

CORREO ARGENTINO  
Tarifa Reducida  
Concesión 718

Año XI  
Buenos Aires 1934

## OSAKA SHOSEN KAISHA

Cangallo 462

U. T. 33, Avenida 1051/1052  
Cooperativa Central 2047

BUENOS AIRES



### 大阪商船

◎北米バナー經由日本行(毎月一回定期出帆)「横浜迄約七拾日」  
使用船(A型)ぶえのすあいらし丸、おのの丸、おのの丸(B型)さくら丸、うらら丸  
寄港地、プテスアイレス、セントスリオデジャネイロ、ロドリゴス、ニールン、ロンドン、  
カルベストン、クリスタバル、ロスアゼルス、横浜、神戸、

◎阿弗利加經由日本行(毎月一回定期出帆)「門司迄約六拾日」  
使用船、あかり丸、あけぼの丸、あけぼの丸、まにら丸、はわい丸  
寄港地、プテスアイレス、セントスリオデジャネイロ、ケイプタウン、モザンビーク、  
イーストロンドン、ケルバン、ロレンスマルクス、モンサザンバル、新嘉坡、門司、神戸、  
(大阪、名古屋、横浜)

設備完全、懇切丁寧、三等客優遇は弊社の傳統的精神なり

日本行		日	
一等	A型米貨 四五〇磅	一等	A型米貨 九三磅
二等	B型米貨 三二七磅	二等	B型米貨 八五磅
三等	C型米貨 一五七磅	三等	C型米貨 三七磅
和食	全一四三磅	和食	全一四三磅
洋食	全一四三磅	洋食	全一四三磅
和食	全一四三磅	和食	全一四三磅
洋食	全一四三磅	洋食	全一四三磅

日本より御呼寄の便法 御呼寄せ御希望の方は東船賃を当地にて御拂ひ下さ  
らば東船賃引換証を發行致します  
西線共御東船の方は御東船客目的地迄弊社日本沿岸船  
運賃其他詳細は當地弊社支店又は三等乗船切符仲次所  
本林川塩沢商店に御問合せを願ひます

# 亞爾然丁時報

PERIODICO SEMANAL

- EN JAPONES -

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

購讀料  
一ヶ月 一帯五十仙  
三ヶ月 四帯五十仙  
六ヶ月 九帯  
一ケ年 十八帯  
發行所 水野勉  
發行所 亞爾然丁時報社  
プテスアイレス市  
ウスバギタ街九八番  
電話七五二(ワシントン)

### DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGOYEN 1404

U. T. 23 - (B. O.) 0279

無痛齒抜 ニベソ  
セメント充填 五ベソ  
金 冠 拾五ベソ  
金 入 齒 拾五ベソ  
總入 齒 六拾五ベソ  
診察時間  
午前九時より  
午後八時まで

日本座敷 建築  
文化住宅  
家具製造修理一切の御用  
命を願ひます  
大工兼に指物師 山本玄

### 齒科醫療の御相談

に應じます

齒科醫學士

山本實雄

應接時間

毎日午前八時より午後十時迄

SAN JUAN 2064 - Dpto. 1  
U. T. 23 - 0542

### 大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所

大阪商船會社船々客御送迎に就て  
は懇切迅速に御便宜を御取計の申可  
候間御遠慮なく左記へ御用命願上度  
候。

日本行き三等乗客乗船仲次人に指定  
せられ候に就ては乗船萬端精々御便宜  
御取計の申上候同精々御利用相蒙り  
度候。

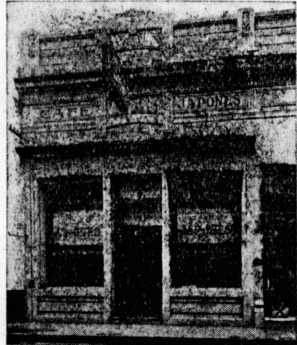
船舶御用商

森川塩沢商店

Paseo Colón 470.  
U. T. AVENIDA 339 4171.

# Café JAPONES

- DE -  
**K. UCHINO**  
 Las Heras 667 - Tucumán



カフェ  
 ハポネス  
 内野 清  
 ツクマン市  
 ラス・エラス街六六七

# KATSUDA y Cia

IMPORTADORES



U. T. 38 - Mayo 2313  
**Calle MEXICO 1474**  
 Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
**CEPILLERIA**



**Calle LINIERS 649**  
 U. T. 45, LORIA 3218  
**BUENOS AIRES**

# TALLER GRAFICO NIPPON

Santiago del Estero 975  
 U. T. 23 - 7864

西文活版印刷  
 便箋・封筒・名刺  
 其他各種  
 技術優秀・迅速確實  
 價格低廉  
 電話にて御一報次第  
 参上致します  
 ニッポン堂印刷所  
 北川 総

# TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI

Tefir trajes y vestidos . . . . . \$ 8.-  
 Planchar trajes . . . . . \$ 2.-  
 Sombreros . . . . . \$ 0.70

Consultar precios en las mismas  
**SALON DE ESPERA**

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 774  
 Suc. Sarmiento 1900  
 U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング  
 最新のシステムに依り最も  
 迅速廉價に仕上げます  
 ティントレリア  
 ボタフエゴ  
 本店 市内エントレリオス街二五  
 電話 マヨセ七四〇番  
 支店 市内アルミエト街一九〇番  
 電話 クイヨ・九八四番  
 府内喜平

# GRAN BAR COLON

de Manuel Gomez

御酒其他の御飲料は  
 一切品質本位  
 正真正銘保証付  
 午後三時より「ヴァリエテ」  
 開幕。二組のオルケスタ  
 は「タンゴ」と「ジャズ」の曲目  
 取りませ毎夜一時まで大  
 車輪で演奏致します  
**Leandro N. Alem 622**  
 U. T. 31 (Retiro) 1828

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon



Belgrano 847 - Buenos Aires  
 U. T. 38 - Mayo 2718

# TINTORERIA

# "SAGA"

MEXICO 1424  
 U. T. MAYO 1259

おぐえお嬢さん  
 お召物  
 品質がよく  
 値の安い  
**サンファン 呉服店**  
 におおの遊ばせ  
 一切の流行品あり  
 GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**

# "AU PETIT DUC"

## Sastrería de Medida Fina.

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
 NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
 SE VISTEN EN NUESTRA CASA

# CAMARA

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は  
 専ら上等  
 の仕立てに  
 事一貫年  
 日本人紳士  
 の御用命を承  
 けて居ります  
 弊店の特色  
 は仕立に店主  
 自ら手を下し  
 直裁も相當  
 低廉である上  
 に月賦・分期付款  
 方法を有する  
 こと等であり  
 ます。  
 店主  
 カルボ

高洋服店  
 アサヒ  
 エント街一〇七三

亜尔然丁時報

現状を打破せよ

不景氣が亞國にも吹き廻つて来た當時は、小ぢりな邦人社会にも相当影響を及ぼし不況々々の嘆声が到處で聞かれたが、夫れが数年を経た今日では唯れも不景氣慣れがしたと見え余り悲鳴を挙げる者も無くあつて来た。

然るに此の不況に直面して邦人が現はしたカバシターなるものを考案するに、難局を打破し得るか？ 連中の没落したのは当然であるが不況を越えて事業を継続し来た者もその多くは現状維持の状態で在るのみで、良く窮達の道を講じ福を轉じて福とす程の積極的活動は遺憾なく少数の例外は別としてこれを認めることが出来ないのである。即ち島國的根性といはんか小成に安んじ事業に欠く可らざる新案とか工夫とか云ふ方面に余り頭が働いてゐないやうである。之を英米独佛等の在留民の活動状態と比較するは無理であるが、邦人が予てかエーゴとかトルコとか云つて監視する國民と比較しても遜色あるを否定する事は出来ぬ。

彼等は不況に陥んであうゆる手段方法を講じ、不景氣を利用して及つて大いに利益を挙げつゝある有様であるに、邦人の事業経営法は消極的で現状維持のメ甘んじてゐるから一歩誤れば自滅より外に道が無いのである。

不況も現在では愈々劇り昨今亞國経済界は相當に活氣を呈してゐる。これが原因は上半期対外輸出の好調にも依る事は勿論であるが最近改米の干懸に依る小麦減収が亞國の市場に反映し来たたり、俄然セレーレスの相場が上つて来たかありである。若し来るべき農作物の収穫が確保されれば或る程度迄の景氣回復を予想するに難くない。

茲に於て不況対策を講ずる要あるばかりでなく、將に来らんとする景氣に順應せんが爲めにも大に準備が必要とあつて来た。正直で勤勉であると云ふ事は日本人の特質であつて事業経営上の土台と云ふべきものであるが、さりとて之れ一天張りで押し通さうとするのは無策も甚だしいと言はざるを得ない。一方に頭腦を働かしてこそ始めて事業の進展を期し得られるのであつて、要は絶えず工夫を凝らし智慧を絞る事である。

岡田総理の時局談

（九日聯合）岡田首相は大角海相、広田外相、林陸相（塩原滞在）と偕に那須御用邸に御避暑中の両陛下の天機並に御氣謙奉伺のため九日午前七時廿五分上野駅發列車で那須に向つたが岡田総理は車中左の如く時局談を試みた。

「本年も国防の按排は不かくの如く増税を断行するかも知れぬ」と新聞に傳へられて居る相だが之は大蔵省で研究はして居る相だらうか増税の時機であるのか如何か解らぬ。在滿機關の改組問題は分新閣で喧しく云はれて居るが本當は大分進んで居る筈がある様だ。陸相からは未だ案の内容を直接聴いて居ないが、要するに今の如何とも云へない。軍縮會議全權として茶藤さんや鈴木（金吉）さんか噂に上つて居る相だが未だ先づ長い事ばかり何も考へて居ない。国防の安全感と比率主義とは理窟から云ふと両立しない。鉄砲を持て居る者に槍では向つて行けないと同じ事だ。比率は不可人と云ふ軍縮會議に付ても外務省と海軍省とが熱心に研究してゐるのであるから側で余り懸がず心配せずには居ない。

結へ、日本親善の一方法として近衛さんが説かれて居ると傳へられ、駐米日本情報局の様事も大に大変良い考へだと思ふ。ソ満國境附近で日ソ兩國兵が時々小競合をやつてゐるが國境を接して居ると云ふ事は珍らしくない事である。たゞに日ソ關係が切迫して居ると見るのは當りない。日ソ關係にはルーブル換算問題とか北鉄問題とかはあるが戦争が予想される様か大問題はありはしない。一國の困運を暗して戦ふと云ふ事は大変な事だ。さう簡單に戦争を遣りはせん。先日滿洲國の遺囑總務廳長と会つた時康徳皇帝陛下が明春渡日せらるゝ内意を承はつたが之が實現すれば日滿兩國親善のため非常に欣ばしい事だと思ふ。

演藝會御案内

陳者来る十一日（土曜）午後八時半よりリヂェンヤネイ口演藝部は依頼し本會々館に於て左記のプログラムに依り演藝會を開催可致し同御家族御同伴御來會下度此般御案内申上り

尚当日は大量品付リリーフ（一枚一ペソ）を發行して入場券に代（申上り）

プログラム 敬具

一 手踊 二 萬歳  
三 喜劇 借用証書 二幕  
四 寸劇 數種  
五 J.M.T 依 武家崩れ二本差の源  
六 時代劇 四幕 以上

昭和九年八月八日  
在亞日本人會 各位

商船着発日取

りおでじやわろ丸  
（目下碇泊中、十四日出帆）  
あふりか丸（八月廿日入港、九月四日出帆）  
大阪商船株式会社  
ブエノスアイレス支店

来る八月十九日（日曜）午後三時よりアレクス街三の一番大支店部長宅にてオセチ田總會を開催致すべく同方障御繰合せの上御出席被下度なり

総会日程  
一 会務會計報告 二 會員提案並に会則改正 一役員選挙  
一 演藝會  
八月十一日  
熊本海外協會亞國支部

内外時報

パラグアイ・智利 國交断絶

ボリビアは開戦以来連戦連敗に...

北米の旱魃と大暑 農牧の被害五十億弗

七月初旬より北米西南及東北諸州は...

警視廳に 特高課新設されん

コムニスタ取締のため 武市警視廳は今四特高課を新設し...

ヒンデンブルグ元帥の葬儀

去る二日ノイデックに於て長逝した...

サンファン州知事選挙

保守候補マウリン氏当選

サンファン州知事選挙

結果デモクラツタナシオナル党のマウリン氏知事に当選し...

日に奉行される筈

◎ソオシオを求む

当方セントレリア兼洋服店...

高見沢まき

願河ミカエラデマリア...

鳥真

出張撮影

一般寫眞の御用命を願ひます

寺川正人

市内カストロ・パロス街三三四...

◎福島県人 大宮文也君

至急住所を御知りせ下さい

Dr. S. SCHAVELZON

PUEYKREDON 936 耳鼻咽喉科...

華客各位

市内 25 de Mayo 街...

弊店儀令般家並みの交渉により...

金子良平

雜報

日会主催演藝會

リオ丸演藝部出演

日会は本十一日(主)午後八時半より目下演中のリオデジヤネロ丸演藝部に依頼し左記のプログラムに依り演藝金を催す事になつた。...

容すの計画ふりと評議員

- 大阪商船 代表 家坂善
兼松商船 中塩吉高
三井物産代理店 兒馬重太郎
兒馬商店 中村春雄
飯田商店 金泉虎雄
原商會 辻才次郎
山崎商會 橋本仙次
石井商會 石井忠吉
松浦商會 石川芳範
鐵道運輸株式會社 山西利夫
理事 家坂善 中塩吉高 兒馬重太郎 兒馬重太郎 石井忠吉
會計 辻才次郎
會計監査 石川芳範 山西利夫

在聖日本人商業會議所

邦人貿易業者は在聖の貿易協会の解散し更に強力な商業會議所を設立せんと先般來協議中であつたが、機熟し去る九日夜ロエドラス街六二番田中屋に合合し定款を決議し左記の如く評議員十名を理事五名、會計一名及び會計監査二名を選んだ。...

染洗同業組合總會

染物洗濯同業組合は明十二日(日)午後三時よりたるま亭に於て左記の日程に依り本年度定期總會を開催し終つて親睦を重ねる會を催す。...

物と洗濯(才五年才六号)を發行した。

日 程
一 開会、幹事、議長推薦
二 會務報告、會計報告
三 會務會計について質問
四 役員會提案、七組合員提案
五 役員選挙及開票、九 閉会、幹事

熊本海協總會

来る十九日開催

熊本海協總會は本十日(日)午後三時よりアレナール街三〇番大河支部長宅に於て、第七回總會を催し會務報告、會計報告、役員選挙を行ひ終つて例年の通り盛大な酒宴を催す。

りおでじやわろ丸入港

高船りおでじやわろ丸は去る七日午後一時半入港、目下アエルト又エボ、タルセトに船中、公船にて左記の同胞來重。...

ガエーゴ夫人の講演

既報、ドクトラエラ、ガエーゴ夫人の日本旅行記は既にエーゴ夫人の日本旅行記は既にエーゴ夫人の日本旅行記は既に...

渋谷源助氏

渋谷源助氏は去る七日夜ムセオシヤ(チヤコ)より出航。...

谷口事務所移轉

本社内に在つた谷口事務所は今通より市内パセオコロン街五四の番に移轉し従来の通り呼寄手續法律相談、送金依頼等を引き続き行ふ。

水流武一氏

市内カヤオ街一三五番にテイントレリアア経営の水流武一氏は来る十四日出帆のリオ丸にて母國訪問。

人事往來

- 辻才次郎氏家族同伴去る七日リオ丸にて再來聖
杉村辰三氏(高船支店會計)リオ丸にて着武
大西佐一郎氏去る三日出武滞在
石川繁榮氏去る五日レシステンシヤ(チヤコ)より出航
佐々木崎夫氏リオ丸にて帰國の予定
高橋坂衛氏五日独立病院に入院
白尾園次氏左記に移轉

谷口事務所
Paseo Colon 540
主宰 谷口萬年
應接時間 毎日午後一時—六時

移轉廣告

小生今般左記に事務所を移轉し候間旧借の御愛顧を賜りたく此後廣告仕す
谷口事務所
Paseo Colon 540
主宰 谷口萬年
應接時間 毎日午後一時—六時

祖國電報

近衛公對外政策に關し  
意見書發表

(七日聯合) 近衛貴院議長は滿米中米國朝野の名士と意見、諸問題に關し、現行比率撤廃に對しては五、五五を認めんが極限に於ける日本の地位は遠かに優劣を失はんと云ひ更に現行の比率を撤廃せんが四國條約其他防衛問題に付き訂正を必要とするに至らんと爲して居る。尚海軍問題に付き最も注目すべき意見は、海軍問題を破裂に導ひかざらんが爲めに如何なる方針を以て討議すべきかは付と當心して居る方面の意見である。彼等は比率問題を暫く度外視して各國が必要とする製鐵方針を亦し合ひがれを中心とする討議が寧ろ得策であらうと論じて居る事である。此の意見は各國の要求する必要量は其の國の國防の必要と財政的要素より結局新たる比率に落着すべしと見做る者と相違せらる。尚近衛公は太平洋平和機構の問題に付き極東平和の新原則を樹立し之を米國に明示する心を説いて居る。

林陸相國策遂行に着手

(五日聯合) 陸軍では定期大異動の發令を終り中央部人事の陣容も整つたので林陸相は愈々一意國策の遂行に努力する事より準備を整へて居るが陸相としては先づ第一に滿洲諸問題の解決、(一)航空部隊の充實計画に邁進する決意である。

我が文化の  
亞弗利加進出

(七日聯合) 南亞弗利加コハネス

國際文化局新設に決定

(五日電通) 外務省では文化外交の具体案を研究して居たが最近左の如く決定した。文化外交網の組織のための外務省に國際文化局を新設し三課を置く。新設要求費百廿万円を計上し第一課は一般學術、教育關係、第二課は藝術、體育、第三課は一般經理と業務關係で文化事務官を任命し又は民間より適任者を選任し在外大使館所在地に配置する。差当り明年度は巴里と紐育に設置し專門家を派遣して文化交流を益す。國際文化振興會に對する補助金を増強し文化外交の強化を図る。

醫學士 國分 鉄雄  
左記に於て齒科診療の御相談に應じます  
ドクトル  
エドアルド・キンクニヤ  
齒科 醫院  
市内ヒエドラス街六九ニ  
第四階デバルタメントN  
電話(三五)アベニダ一三四。

日本食料品

醤油(一樽十七ペソ)  
味噌類、菊、鮭、鰯、福神漬  
生海苔佃煮、味、素  
乾物類、紅生姜、椎茸、板昆布  
麦出昆布、穀子、乾節、小豆  
かんぴょう、浅草のり、高野豆腐  
化粧品類、明色白色美顏水  
十代田醤油、クラブ洗粉、レトリウム  
レモンクリーム、仁丹、ハミガキ、仁丹  
中川商店  
市内スアレス街一三〇。  
電話(二二)バラカス。八六九

岡田首相の時局談

（四日聯合）岡田首相は四日午後二時より官邸日本間に於て記者團と会見、左の如く時局談を述べた。...

先にも前私に拓務大臣を兼職して居るは種々原因が綜合されて居るからである。原因は支障が無く、世は専任拓務を置く積りである。...

當局は全備の賛意を表明して居る。此種圖書館は一九二〇年以來英國が紐育に創設し成功を収めてゐる結果を見て、日本親善工会上極めて有効なものを見られ、英國が対米工休に關する政治経済社会一切の政策を英國政府の代表者として...

のオシボフスキを根據地とする。ムル艦隊の補充に努め、現正戦艦最新艦十隻を含む五隻の艦隊の外航空母艦二隻を有する。...

陶磁器輸出組合 対蘭印賣止めを断行

（名古屋八日）陶磁器輸出組合聯合會は對蘭印賣止めを断行することを決定した。...

日本菓子 製造販賣

松福堂菓子店 松尾好一 市内サンホセ街一五九

内務省免許 助産婦 羽生系

産婦人科専門医を顧問とする産室の設けあり 宅診 午後一時より九時迄 形内メヒコ街二〇四二 形内メヒコ街二〇四二へ

### 量で駄目ぶり

#### 質で参る

#### 商工移民の計画に 戦法更へた移民組合

移民二分制限案の鉄則は最早や如何とも仕方がないが、之に對應し量で充たされぬが、質で行かうと云ふ戦法を以て従來の移民に代りブラジルの首府商業地帯リオデジヤネロに向け更なる意氣を燃えた大東京の商工移民を送り出さうといふ素晴らしい移民計画が東京府海外移民組合の手で攻究されてゐる。

今までの移民組合の手かり送つてみた珈琲栽培の移民は最近一ケ年に府の管内だけで約二万五千人に達してゐるが、之の制限案実施に依つて僅か十分の一の二十五百人足らずの人質しか送れぬことなるので、これに對策として移民組合は最近伯國で廉くて而も品質のよい日本商品と、もは優秀な日本人の渡航してゐるのに眼を向けこれを機會に彼等移民を商工移民に仕立て大いにこの方面の回向に乗り出さうといふのである。

また一方では内務省の特種で今迄十五百円と必要とした船中資金

(渡航保証金)が僅か八百円内外で良いことになり、更に伯國為替管理法の改正により従來僅か商用資金といふ様な名目でのみ許されてゐた母國への送金が今後全く自由となり、株主貯へた金もドシドシ送れることになつたのでこの商工移民の飛躍は絶好の機會として近く府当局は拓務省に援助を求めその他商工會議所、南米輸出組合とも聯絡を固り商工移民送り出しの大活動を開始することになつた。

### 女子オリンピック大会 九日よりロンドンに於て

和四回國際女子オリンピック大会は九日よりロンドンのホワイトシティ競技場で開始さる。同大会には十九ヶ國の女子陸上選手が参加し、五百人余世界一の栄冠を得るため集つてゐる。

出場國は英國、カナダ、北米、パレスチナ、南阿、日本、和蘭、ポランド、捷克斯、白牙利、エストニア、白耳義、瑞典、伊太利、独逸、佛蘭西、リトアニア等、我が代表選手及び出場種目は左

### 郵便貯金の新記録

#### 廿九億円を突破

(六日聯合)郵便貯金は六月末に二十九億三千六百餘円と云ふ未曾有の記録を作つたが七月末迄は更に三十三億七千五百萬の大躍進を見て二十九億七千九百八十二萬六千九百七十七名とあり何れも新記録である。今後三ヶ月で愈々三十億突破が確実と見られてゐる。

### 南洋島嶼探検のため 松山博士一行出帆

(横浜五日)南洋に於ける島の緯度観測並に海底の移動、地球引力の際の測定等の珍しい研究のため京都帝大理学教授、地球物理学の才一人者松山博士、熊谷助教、

古谷助手、豊原講師夫妻の一行七名は五日午前十一時横浜出帆の筑後丸で暑熱の南洋に向つた。一行はパラオを根據地として約二ヶ月間に亘つて南洋諸島を觀測し九月三十日歸國の予定である。

尚同船には全國農学校三十校から一名づつ、選拔された南洋實地研究農學生團一行三十名も乗込入居る。

午後遂に「水口」を回復し共産は多数市民を羅致したる上、食糧、食塩等を掠奪して檢察方面に退去した。政府軍は六日更に前進討伐中であるが米艦ヤクランメント号及び佛艦タートル号も夫々五日午後馬尾」に入港して警備に就き佛艦は更に「三都汪」方面の佛人宣教師保護のため同方面に移動した。福州の人心は安寧を待つて居る。

### 共産軍退去

#### 米佛西艦警備に就く

八日福州守佐美領事より外務省着電に依れば福州討伐軍は五日

▲軍事參議官野村吉三郎大將は去る六日発熱直ちに帝大病院に入院し加療中であつたが八日大腸力タルと決定した。

## MEDICINAL NEWS

28-SUIPACHA-28

- ▲ 淋病梅毒 短期間で有効確實治療法
- ▲ 肺結核新療法 治療代は月賦十ペソ拂の便あり
- ▲ 婦人科 X光線科 治療代は全治後に項きます
- ▲ 齒科 電気治療科等
- ◎ 各科専門医十名の診察料三ペソ
- ◎ 日本語を解する通訳が居ます



# 巴里で会った 日本名士の珍話

石黒敬七

懐かざり識者

明治十八年、巴里に遊んだ青木氏の著には学生街のサンミッシェル、寺を面白く書いてゐる。日本から来る学校の教授連は大抵このカルナエでいつも油を賣つてゐるのである。

即ち四十余年のサンミッシェル風景を振りかへつて見ると、西巴黎には大小の学校多く建立し、書生多く徘徊す。暇時には酒樓に飲を賣り、多酒機嫌で行もあり、総体昂貴盛んにて肩をいかに歩は高く、書生の状態いづくでもかはりし事はふきぞかし、且つ此辺は巴黎中、狭き斜の巷に二二の街に私寓あり、いといやりしき飲婦ども午後より四方に徘徊し、強て客を引引す。歐洲中にもフランス人は随分淫りの風ありて識者の懐かざり也」と全くうまい観察である。

(3)

聖朝松山代を訪問した友人が、腰裏にアアを明けに出た松山代の顔を見てビックリした。現はれた松山代はヒヨットのおぼけの様な唇をして、君やうべは豪え目にあつたよ、お蔭で二三日外聞が悪くて外へも出れぬよ」と裂く声を出して紫色に膨れ上つた口辺をさすつてゐたといふことである。

## 翠聲雨中六五廻り

映画人もかぶり多勢来た。僕が巴里に着いて間もなく村田実氏、森岩雄氏も来た。その頃リウフス・ブルサンジヤクスのメダギヤルホテルといふ所に松井翠声君も僕も月四の法で泊つてゐて、而も翠声君の室と向き合つてゐた。所がここに一事件が待ち上つたのである。それは或日、名古屋控訴院検事の東喜代松君が松井翠声君に談判したい事があるから是非立合つて呉れ」といふて来た。東君はその頃シトロエンの五馬力を買つてさかんに乗り廻してゐたのであるが、

運轉は余り上手でなく少し車が速いを出して二のキロメートルが算るともう他所を見る餘裕もなくメートルの脇の時計を見る事も出来ず、「君今何時か」と等ときいた。余が無事であつたと思ふに思ふ位であるが、その東君に事情をきいて見ると成程云ひ分は東君の方にもかぶりある様である。そこで或晩、サンミッシェルのバールに皆が集つて二人を対決させた。幸の起りをかいつまんで話して見ると、数日前、東君が又人の日本人から来たての某検事と二人で踊り場のノクタンへ遊びに行つた。

この踊り場はサンミッシェルの裏街にある一寸したホールで学生で描きさの歡樂場、殊に日本人の類がかりき、藤田画伯等も週に一度位は顔を見せたりしたが、このノクタンの一審前のテーブルを陣取つて両検事がい、氣持にふつて肩に手をかけ合ひながら眼の前に現はれては消える女達の顔を見てはニヤ／＼してをたつたりしい。その時一人の女が通りがかりにテーブルの上のコップを持って某検事にサツとボールの泡をあげせて行つたといふ。

切にしてやつたのに今夜はふんてこの人は冷淡だらうと思つたのかも知れぬ。またほん気でもかける積りでやつたのか、空のゴツゴツと思つてやつたのかも解りない。或いは全く知りない女がモーシヨンをかけると、一寸かきかきつて見たのが思はず力が余つて、トルがひつか、つたのか、その辺のところが一切不明である。また、ひつかけられた本人は平氣の平座で服にか、つた泡を手で拭いてゐたといふが、それは弱い所であつたか、度量寛大なのか、或いは酔つぱらつてゐたのかその辺もまた一切不明である。所でそこへ一人の小男が飛び出して来たので事が意外に大きくなつて了つた。その小男は向かいのテーブルでロンドンから来た柳沢保篤君と飲んでゐたのであるが、即ち之れが松井翠声君である……

「おふた方は今の様か侮辱を受けてそれで黙つてゐるのですか? 何故女をつかまへて謝罪させないのですか?」するところ、一検事は、「は、君、ほつとさ給へ、かまはんかまはん」と、とんで取り合はぬ。そこで翠声君が「いや、あふた方はかまはん」と云つても三回は吾々日本人全体の恥辱ですからどうしてもあやまりせなくてははいけません。

ん。ジエランに云つて女をつかまへて来ます……い、つたり君か、つた僕が、といつてゐるのに、はたかういらぬおちよつかいじゃあいか、いや決しておちよつかいじゃありません。困辱です。(つづく)

PARTERA  
E. S. Galliera  
Aprobada por la Facultad de ciencias medica B. A.  
CONSULTA: DE 11 A 16

サンバ  
市内コロネル  
サルバドレス  
一五八五番  
U. T. 21-26

日本書籍 雜誌  
取次販賣

講談物、思想物、文藝物  
少年少女向各種の雜誌  
書籍、新聞

(毎号自宅に配達致します)

中川書店  
Rivadavia 3034  
34 Pao D 22  
U. T. 62, 3428

# 妖姫の舞

(八)

緋佐尾

## 街の噂

あの夜以来私は恐怖と疲労のためからか夥しい熱に冒され下宿の一室に寝たまゝ数日を過ごしてしまつた。医師の云ふには極度の疲労が発病の原因だから此処数日間絶体安静を保つて居た方が自然に良くなるであらうとの事であつた。最初彼が心配したのは余病係であつたが脈博の確実さの肺臓の強壯さのから見ると今迄の処置のうしろの微候も認めれば比較的良好だらうとつけ加えた。警察からは巡査や時には部長までが二三べん見舞つてくれた。彼等の話によるとミゲール刑事も段々快方に向ひ此処数日中には退院出来るだらうと語つた。マリヤと彼女の父親も日に一度ぐらひは見舞に來て呉れた。全く私の病氣には医師の盛つた鎮静剤や解熱剤よりも彼女等に來て貰ふ方がどの位哀傷した身体の恢復を早めると知れぬと思はれた。

一月十日、それはあの恐るべき怪事件のあつた翌日である。その日の夕刊は初号活字の大見出しを以つて昨日までの誘拐殺人事件の真相をデカ／＼と書き立て「妖姫逃亡」云々

へ歸つて後方の彼等母子の生活はそれは、惨めなものであつたらしいです。所が遂に四年程前に某植合社の移民としてS耕地へ入殖したのが將來の見込が立たぬと云ふ理由で出立して以來は轉々として職を求めて居たと云ふのです。尚ほ此の事件に關しましてはN鎮事館に照会中ですから四五日中には判明するでせう。妖姫との關係についてはどうしても口を聞かふには全く困つてしまいました。

此の記事を見てアツト驚いたのは市民に非ずして在留日本人である。武市邦字新聞の記者は八方に飛んでその真相を掴まうとして或る者は領事館へ、或る者は當時の植合社重役石丸忠男氏の住むを訪問して現在此処には居ない云々、然し彼等は彼が二年前に帰国して現在此処には居ない云々、何れにも語らなかつた。然し新聞が報ずる如く「羅門須賀」であるだらうか、それとも他に彼の名前をカタツテ居るものがあるのでは無いだらうか。(実はこの日は参考人として警察(行く事はあつて居たが病氣のため行く事が出来なかつた)。

記者が外字新聞に出て居る寫真を見たからだ。又或る邦字新聞は此の事件と關聯して事實が「須賀」であつたふり日外交と親善の上で重大影響を及ぼすであらうと頭痛にやんで居るものもあつた。何れにせよこれ等の新聞を中心に奇怪な事件と人物とについて色々おもしろくが廻らされた。

一方妖姫に關しては彼女は武市某劇場の下ッ端女優であつたかのやうに云はれて居たが然しそれは市民の噂であつて何のよる所の無い所謂巷の風評に過ぎないではなからうか? そしてその後の彼女に關しては何の手がかりも無く市民の不安は前にも増して加はり避暑客中には武市へ引き揚げる者も少なくなつた。

又警察は甚々たる非難を浴びつゝも大體とあつて凡そ人の住む所と云ふ所は搜索し盡したが犯人の片割れに発見する事が出来なかつた。此の狭い避暑地に於てこれだけ手を盡しても発見出来ぬとすると他へ逃走したものでないからうか、いやそれは不可能だ。然し彼女に取つて不可能と云ふ事があつたらうか、そんな馬鹿な事は無い、矢張り彼女は此の地に居るのだと云ふ者もあつた。當の捜査本部に於てすう此の二説が両立して居るのを見れば市民等の噂は全く常軌を逸して居た。

「署長殿」—警官は叫んだ。「お、何かあつた事でもあつたか?」

「今此処の前を妖姫が自動車を通るのを見届けました。」

「署長殿」—警官は叫んだ。「お、何かあつた事でもあつたか?」

「署長殿」—警官は叫んだ。「お、何かあつた事でもあつたか?」

「署長殿」—警官は叫んだ。「お、何かあつた事でもあつたか?」

「署長殿」—警官は叫んだ。「お、何かあつた事でもあつたか?」

SIERRA DE CORDOBA  
**Hotel "PLAZA"**  
 DE  
**Juan Kawabata**  
 QUINTA JAPONESA  
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州  
 ウンキージョ  
 ホテル「プラザ」  
 川端 嵩

御下宿  
**末廣館**



市内パトリシオス街十九番  
 電話(三三)フナレシ  
 五七三五番  
 尾崎幸千代  
 U. T. 23 B. ORDEN 5735

**CAFE "TOKIO"**  
 DE  
**M. K. Miura & Cía.**

Casa Central  
 MERCEDES (Ba. As.) - U. T. 191

Sucursal  
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

カエ 東京  
 三浦 商店  
 本店メルセデス市  
 支店フニン市

**店商堂松**

豆腐・こんにやく  
 製造販賣

多少に不物配達致します  
 松堂秀正  
 市内カリフォルニア街一四八四  
 電話(三三)バラカス 一四〇一

Tintorería "EL TOKIO"  
 DE  
**ADOLFO K. OTSUBO**

裁 苜 坪 大

Rivadavia 5202  
 U. T. 4788 Caballito

ホフマン印プランチヤ機  
 并に「カルデー」の修繕

取付一切迅速廉價に引受けます  
 ホフマン会社  
 指定機械士 トリビオ・ゴメス  
 Calle Carlos Calvo 1159  
 U. T. 23, B. Orden 4564

**Café JAPONES**

藤田友八

CHIVILCOY (F. C. O.)

**T. Yamada**  
 Masajista Japonés  
 CONCORDIA 4778  
 U. T. Villa Devoto 1228

山田忠重

日本式  
 あんま  
 鍼灸治療  
 前以上御電話  
 下されば好  
 都合です。

CAFE y CERVECERIA  
 La "SATUMA"

有水武二  
 久松純雄  
 竹内武義  
 加藤吉隆

Gral. Hornos 54  
 BUENOS AIRES

U. T. 23 - 0526

自宅出張撮影  
 複寫引伸し  
 如何に古い寫真でも引  
 受けます。  
 市内サルタ街一五八  
 電話リパビエラ五七〇四  
 寫真師  
 佐藤貞則

**ALMACEN NISHISAKA**

Galle Australia 1101  
 U. T. 2915, Barracas  
 BUENOS AIRES

味噌 醸造  
 醤油  
 たんあんその他香の物  
 内一報次第  
 配達いたします  
 アウストリアア街  
 一一〇一番  
 難波食品商  
 西坂買本

御旅館  
 御料理  
**昭和館**

館主 松本春裕

市内コリエンテス街二五二九番  
 電話(四七)クロー 八七六三番

◎清潔・安値・親切  
 カフェー店就職希望の方には特に  
 御便宜を計ります。

**DARUMA TEI**

CHACABUCO 770  
 U. T. 9248, Avenida

井物一品料理仕出し  
 すし、かまぼこ、饅頭賣出し  
 定食、下宿料共に値下げ  
 致しました。

だるま亭  
 松田清市  
 チャカブコ街七七〇  
 電話(二四三)アネート  
 出産御贈禮等の祝の餅  
 作注文に應じます。

かまぼこ屋  
**MURATAKE**

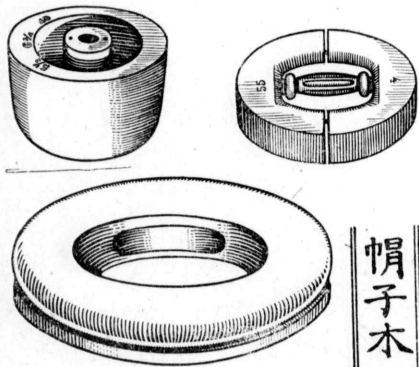
かまぼこの御注文は村武へ原料精選味は良くて値段は安い御入用の節は電話で  
**PUEYREDON 1028**  
 U. T. 41 - 5589

**THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK**

Bm. MITRE 502 esq. SAN MARTIN U. T. 33-4031

日本人各位の種々御相談に應ずるため特に大阪支店より派遣された安野毅一氏が勤務してあります  
 本店 米國紐約市  
 支店 日本 東京、横浜、大阪、神戸  
 支店 フラサオンセ、フロレス、ロサリオ  
 支店 米國內、フロレス、ロサリオ  
 支店 其他世界各地に支店出張所があります

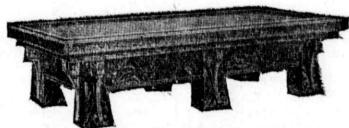
**LUIS GORI Hnos.**  
 LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕手の上手下手は型の善悪に依ります。仕事を上手にさせるには良い型を使い、おはふりませぬ。弊工場はマデラ、アラゴ、マデラ、コラ、アルカゴ、一本製等流行型のありゆる型を最新の市價で供給し、田舎からの御注文にも應じます。

**BILLARES BRUNSWICK**



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos SIN RECARGO DE PRECIOS

**CANGALLO 1818 Buenos Aires**

U. T. 47, Cuyo 3577

**CLINICA MEDICA CANGALLO**  
 Calle Cangallo 1542

Atendida personalmente por su dueño  
**Dr. A. GODEL**

最新式獨乙療法  
 淋病——根治療法  
 梅毒——六〇六号、九一四号  
 婦人病心臓胃腸 各科専門  
 肺腎臟神経系統  
 ◎日本人方には初診無料  
 X光線、デアテルミ、血液検査  
 診察日 自午前九時 至十二時  
 自午後三時 至九時  
 日曜、祭日は午前中

BAR Y RESTAURANT  
**ASTURIAS**  
 Y  
**BUENOS AIRES**

Cortóny Gómez Hnos.  
 25 de Mayo 299  
 esq. Sarmiento  
 U. T. (33) 3414, 1698.

タンゴ気分、陶酔し、ブエノスアイレス情緒を味ふためには是非……  
**アスツリアス**  
**フエノスアイレス**  
 の「西バー」へ……  
 ◎日本人のモーツを雇入れております

Gafe "TOKIO"

DE  
**EIJI NAKAMA**  
 TANDIL F. C. S.

**ALMACEN DE NAKAGAWA**

Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

日本食料品  
 罐詰類直輸入  
**アルマセン**  
**中川商店**  
 市内スアレス街一三〇。  
 電話(三二)バラッカス〇八六九